1350081
27.05.2011

AT2000

Aspiratore per trucioli di legno

ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

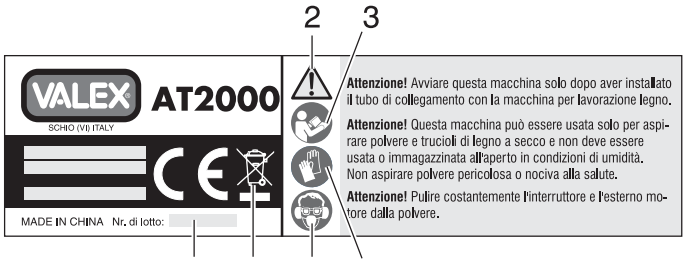
Istruzioni originali

ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete attentamente tutte le avvertenze e istruzioni per l'uso

A

6
5
1
2
3
7
8
Livello di massimo riempimento
16
14
15
4
13
12
9
7
10
10
7
11
11

B


VALEX
AT2000
SCHIO (VI) ITALY
MADE IN CHINA Nr. di lotto:
Attenzione! Avviare questa macchina solo dopo aver installato il tubo di collegamento con la macchina per lavorazione legno.
Attenzione! Questa macchina può essere usata solo per aspirare polvere e trucioli di legno a secco e non deve essere usata o immagazzinata all'aperto in condizioni di umidità. Non aspirare polvere pericolosa o nociva alla salute.
Attenzione! Pulire costantemente l'interruttore e l'esterno motore dalla polvere.
2
3
6
7
8
1
9
4
5

C

ITALIANO

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto di seguito chiamato anche “macchina”.

⚠ **ATTENZIONE! Prima di usare questa macchina , leggete ed applicate attentamente le norme di sicurezza e le istruzioni di seguito riportate. Prima di iniziare il lavoro assicuratevi, in caso di emergenza, di saper arrestare la macchina.**

⚠ **La macchina deve essere usata solamente per aspirare polvere a secco e trucioli prodotti dalla lavorazione del legno. Ogni altro uso, diverso da quello indicato da queste istruzioni può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per l’utilizzatore.**

⚠ **Conservate con cura ed a portata di mano queste istruzioni in modo da poterle consultare in caso di necessità.**

DESCRIZIONE MACCHINA (FIG. A)

1 Interruttore acceso ‘I’ / spento ‘O’
2 Motore
3 Voluta di soffiaggio
4 Sacco di raccolta
5 Sacco filtraggio aria
6 Asta
7 Fascetta regolabile
8 Maniglia per trasporto (se presente)
9 Raccordo di aspirazione
10 Tubo di aspirazione (se presente)
11 Adattatore di aspirazione (se presente)
12 Base
13 Ruote
14 Montanti
15 Piastra
16 Spina e cavo di alimentazione

DESCRIZIONE MARCATURE E SIMBOLI (FIG. B)

1 Dati tecnici e lotto di produzione
2 ATTENZIONE!
3 Leggete con attenzione il manuale di istruzioni prima dell’uso.
4 Indossate sempre occhiali, maschera e cuffie protettive
5 Indossate sempre guanti di protezione
6 Rischio di scossa elettrica
7 Prima di ogni controllo o manutenzione, staccate l’alimentazione elettrica scollegando la spina della macchina. In caso di cavo di alimentazione danneggiato, disinserite la spina dalla rete di alimentazione prima di procedere ad un controllo.
8 Pericolo di aspirazione e intrappolamento. Mantenete una distanza di sicurezza.
9 I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l’ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova anologa. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l’applicazione di sanzioni amministative.

DATI TECNICI

Tensione e frequenza nominale	230V~50Hz	
Potenza nominale	550 W	
Diametro tubo aspirazione	100 mm	
Capacità sacco raccolta	65 l	
Classe isolamento	I	
Peso	26,5 Kg	
Livello di pressione acustica LpA	75,5 dB(A)	K=1,5
Livello di potenza acustica LwA	95,5 dB(A)	K=1,5

V	Volt
~	Corrente alternata
Hz	Hertz
mm	millimetri
l	Litri
dB	Decibel

NORME DI SICUREZZA GENERALI

1) I SACCHI DI NYLON NON SONO DEI GIOCATTOLI

⚠ **ATTENZIONE! Pericolo di soffocamento. I sacchetti di nylon presenti nell’imballaggio possono provocare soffocamento se infilati sul capo e devono essere tenuti lontani dai bambini; se non più riutilizzabili devono essere tagliati e smaltiti nei rifiuti.**

2) PERSONE ABILITATE ALL’USO DELLA MACCHINA
L’uso della macchina è vietato ai bambini e ai ragazzi, alle persone non perfettamente a conoscenza delle istruzioni d’uso contenute nel presente manuale. Leggi e regolamenti locali possono prevedere una età minima per l’uso della macchina.

3) RESPONSABILITÀ DELL’OPERATORE
L’operatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni causati dall’uso della macchina. L’operatore è responsabile della sicurezza a persone e cose nella zona della macchina e nella zona di lavoro.

4) MANTENETE UNA POSIZIONE DI LAVORO STABILE E SICURA
Quando lavorate mantenete una posizione di lavoro stabile e sicura. Muovetevi camminando, non correte mai.

5) FATE ATTENZIONE ALLA ZONA DI LAVORO
Quando lavorate siate sempre coscienti della posizione della macchina.

6) OPERATE CON ATTENZIONE
Non distraetevi e controllate sempre quello che state facendo: usate il buon senso. Non usate mai la macchina in condizioni di stanchezza, malessere, sotto l’effetto di alcool, droghe o farmaci che riducono la vigilanza.

7) MANTENETE UNA DISTANZA DI SICUREZZA
Mantenete le persone e gli animali lontano dalla macchina e dalla vostra zona di lavoro.

8) PROTEGGETE IL VOSTRO CORPO
L’uso della macchina genera un getto d’aria intenso e il lancio di materiale come polvere ecc. Operate sempre con dei dispositivi di protezione individuale a norma per evitare lesioni al corpo, agli occhi, all’udito e alle vie respiratorie. Indossate abbigliamento robusto, occhiali, guanti da lavoro, cuffie antirumore, maschera antipolvere. Non indossate abbigliamento o gioielli che potrebbero essere aspirati nell’entrata dell’aria e che potrebbero intrappolarsi nelle parti in movimento della macchina. Indossare copricapi di protezione per raccogliere i capelli lunghi.

9) EFFICIENZA DELLA MACCHINA
Controllate sempre l’efficienza e l’integrità della macchina; se in cattivo stato può causare pericolo per persone, animali e cose.

10) INTEGRITÀ DELLA MACCHINA
Non togliete alcun componente dalla macchina se non espressamente indicato nelle presenti istruzioni e non modificate in alcun modo la configurazione originale.

11) NON SMONTATE LA MACCHINA
Non smontate per alcun motivo la macchina. Non utilizzate la macchina senza la protezione del raccordo di aspirazione o senza i sacchi di raccolta/filtraggio.

12) VERIFICATE LA SOLIDITÀ DELLA MACCHINA
Verificate periodicamente il fissaggio delle viti.

13) UTILIZZATE LA MACCHINA IN UN LUOGO BEN AERATO E VENTILATO
La macchina deve essere utilizzata in un luogo ben aerato e ventilato tale da permettere l’aspirazione di aria priva di umidità. L’aria dell’ambiente deve assicurare un sufficiente raffreddamento della macchina.

14) NON UTILIZZATE LA MACCHINA IN AMBIENTI PERICOLOSI
Non utilizzate la macchina in un ambiente con pericolo di esplosione e/o incendio, in locali chiusi o poco ventilati, in presenza di liquidi, gas, polveri, vapori, acidi ed elementi infiammabili e/o esplosivi. Non utilizzate la macchina in presenza di fonti incendianti quali fiamme libere, sigarette, scintille, polveri incandescenti ecc.

15) POSIZIONAMENTO DELLA MACCHINA
Posizionate la macchina su una superficie piana e solida. E’ vietato posizionarla su tetti, ponteggi, scale, piani inclinati e vicino a piscine, pareti e veicoli. Durante il funzionamento la macchina, a causa delle vibrazioni, può effettuare degli spostamenti.

16) LAVORATE CON LUMINOSITÀ ADEGUATA
Lavorate solo durante le ore di buona luminosità o con una illuminazione artificiale corrispondente.

17) NON ESPONETE LA MACCHINA AGLI AGENTI ATMOSFERICI
Non lasciate la macchina esposta agli agenti atmosferici quali pioggia, neve, nebbia, sole, alte e basse temperature.

18) NON TOCCATE LA MACCHINA SE SIETE BAGNATI
Non usare la macchina a piedi nudi o bagnati. Non toccare la macchina con le mani bagnate.

19) IMPIEGHI NON CONSENTITI DELLA MACCHINA
La macchina NON è utilizzabile per aspirare polvere pericolosa, polveri dannose alla salute, trucioli o polvere di legno umidi, pezzi di legno, trucioli metallici, liquidi, gas, nebbie di verniciatura e per gli impieghi non citati nelle presenti istruzioni.

20) MACCHINA NON OPERATIVA
Posizionare l’interruttore su OFF “O” (spento), staccate l’alimentazione elettrica scollegando la spina della macchina quando: non la usate, la lasciate incustodita, il cavo di alimentazione è danneggiato, la trasportate da un posto ad un’altro, la pulite, effettuate la manutenzione.

21) ATTENDETE L’ARRESTO COMPLETO DELLA MACCHINA
Il motore e le parti meccaniche rotanti girano ancora per alcuni istanti dopo aver spento la macchina.

22) MANTENETE PULITA LA GRIGLIA DI ASPIRAZIONE E I SACCHI
Assicuratevi sempre che la griglia di aspirazione e i sacchi siano liberi da polvere ecc.

23) TRASPORTO DELLA MACCHINA
Non trasportate la macchina tirandola per il cavo di alimentazione o per il tubo flessibile.

24) LE RIPARAZIONI DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA PERSONALE AUTORIZZATO
Non tentate di riparare la macchina o di accedere a organi interni, rivolgetevi sempre presso i centri assistenza autorizzati. Interventi effettuati da personale non autorizzato fa decadere la garanzia e potrebbe generare pericolo.

25) RICHIEDETE E FATE INSTALLARE SOLO RICAMBI ORIGINALI
Richiedete e fate installare solo ricambi originali, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia. L’utilizzo di ricambi non originali fa decadere la garanzia e potrebbe

generare pericolo.
26) RIPONETE LA MACCHINA IN UN LUOGO SICURO
Quando non la usate, riponete la macchina in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
27) ATTENETEVI SEMPRE A QUESTE ISTRUZIONI
Utilizzate la macchina solo nei modi descritti in queste istruzioni.
28) MACCHINA COLLEGATA ALL'ASPIRATORE
Osservate sempre le norme di sicurezza raccomandate dal costruttore della macchina utensile a cui vi collegate con il tubo.
29) TUBO DI COLLEGAMENTO
Per la sicurezza elettrica non utilizzate tubi metallici o con spire metalliche.
30) COLLEGAMENTO
Avviate questa macchina solo se è correttamente collegata alla macchina utensile per lavorazione del legno.
31) Se la macchina si blocca durante l'uso, spegnerla subito.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICHE

1) NON TOCCATE LE PARTI IN TENSIONE ELETTRICA

⚠ **ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica. Alcune parti della macchina sono in tensione elettrica.**

2) MANTENETE I BAMBINI E GLI ANIMALI LONTANI DAGLI APPARECCHI ELETTRICI
I bambini e gli animali devono essere tenuti lontani dagli apparecchi collegati alla rete elettrica.
3) VERIFICATE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE
La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targhetta dati tecnici. Non utilizzate altro tipo di alimentazione.
4) UTILIZZATE UN APPARECCHIO SALVAVITA
È consigliato l'uso di un apparecchio salvavita sulla linea di alimentazione elettrica per un campo di intervento secondo le normative vigenti nel Paese di utilizzo; consultate il vostro elettricista di fiducia.
5) COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA
Prima di collegare o scollegare la macchina dalla rete di alimentazione, assicuratevi che l'interruttore si trovi nella posizione OFF "O" (spento).
6) COLLEGATEVI SOLO AD UNA RETE DI ALIMENTAZIONE PROVVISTA DI IMPIANTO DI MESSA A TERRA
La linea che fornisce l'energia elettrica e l'eventuale cavo di prolunga devono essere muniti di un impianto di messa a terra; solo in questo modo la sicurezza elettrica della macchina è assicurata. Consultate il vostro elettricista di fiducia.
7) NON MANOMETTETE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE
Non manomettete il cavo di alimentazione. Non sostituite la spina del cavo di alimentazione.
8) CONTROLLATE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE
Il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga (se presente) devono essere controllati periodicamente e prima di ogni uso per vedere se presentano segni di danneggiamento o di invecchiamento. Se non risultassero in buone condizioni scollegate immediatamente il cavo e non usate la macchina ma fatela riparare presso un centro di assistenza autorizzato.
9) MANTENETE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN POSIZIONE SICURA
Tenete il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga (se presente) lontani dalla zona di lavoro, da superfici umide, bagnate, oliate, con bordi taglienti, da fonti di calore, da combustibili e da zone di transito veicolare e pedonale.
10) NON CALPESTATE O SCHIACCIATE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE
Non passate mai sopra il cavo di alimentazione. Siate coscienti della sua posizione in ogni momento.
11) NON USATE LA MACCHINA IN PRESENZA DI LIQUIDI
Non usate la macchina in caso di pioggia e nebbia. Non bagnatela con liquidi e non esponetela ad ambienti umidi. Non lasciatela all'aperto.
12) UTILIZZATE UN CAVO DI PROLUNGA IDONEO ALLA MACCHINA
Utilizzate solamente cavo per prolunga idoneo alla potenza della macchina che utilizzate e dimensionato in base alla sua lunghezza e con linea di messa a terra. Consultate il vostro elettricista di fiducia.
13) SCOLLEGATE LA MACCHINA IMPUGNANDO SOLO LA SPINA
Per estrarre la spina dalla presa impugnate solo la spina senza tirare il cavo di alimentazione.
14) EVITATE IL CONTATTO DEL CORPO CON SUPERFICI MESSE A MASSA O A TERRA
Evitate il contatto del corpo con superfici messe a massa o a terra.

INSTALLAZIONE

⚠ **ATTENZIONE! La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da un errato allacciamento.**

⚠ **ATTENZIONE! Prima di effettuare le seguenti operazioni assicuratevi che la spina sia scollegata dalla rete elettrica.**

TRASPORTO
Per trasportare la macchina utilizzate sempre il suo imballo; questo lo preserverà da urti, polvere e umidità che ne possono compromettere il regolare funzionamento.

MOVIMENTAZIONE
Afferrate l'apparecchio per l'impugnatura, sollevatelo poco da terra e trascinatelo facendolo scorrere sulle ruote.

MESSA IN SERVIZIO
Nel luogo che utilizzerete la macchina elettrica è necessario considerare:
- che la zona non sia umida e sia al riparo dagli agenti atmosferici.
- che attorno sia prevista un'ampia zona operativa libera da impedimenti.
- che vi sia una buona illuminazione.
- che vi sia un sufficiente ricambio d'aria.
- che sia utilizzata in vicinanza dell'interruttore generale con differenziale.
- che l'impianto di alimentazione sia dotato di messa a terra conforme alle norme.
- che la temperatura ambiente sia compresa tra 5° e 35° C.
- che l'ambiente non sia in atmosfera esplosiva e che non siano presenti polveri nocive o pericolose.

La macchina è fornita con alcuni componenti smontati e per l'assemblaggio sono necessari dei cacciaviti e delle chiavi (non inclusi). Estraete la macchina ed i componenti dalla confezione, verificate visivamente la perfetta integrità e procedete al loro assemblaggio come illustrato nelle fig. A.

1) Appoggiate la base (12), dotata di ruote (13), a terra e fissate ad essa i due montanti (14) mediante la bulloneria.
2) Montate tra i due montanti la piastra verticale (15) e fissatela con la bulloneria.
3) Osservate ora la voluta di soffiaggio (3) che comprende il motore e l'interruttore; nella zona periferica di unione delle due metà (flangia) sono presenti una serie di viti con dadi/rondelle, solo alcune di queste devo essere svitate. Osservate la fig. A e posizionate la voluta sopra i due montanti, con il gruppo motore rivolto verso l'alto e dal lato montanti, e segnate con una matita le viti da svitare in corrispondenza dei fori sui due montanti.
4) Appoggiate la voluta a terra e svitate completamente le viti che avete precedentemente segnato.
5) Prelevate dagli accessori nr.2 piastrine rettangolari piatte e nr. 2 piastrine rettangolari con forma a L
6) Ora procedete con l'aiuto di una seconda persona a posizionare e fissare la voluta ai montanti con il seg. ordine: montante, piastrina piatta, flangia voluta, piastrina a L, viteria. Al termine verificate di aver serrato bene la viteria.
7) Montate l'asta verticale (6) alla voluta.
8) Prendete il sacco trasparente in nylon (4) e fissatelo alla voluta parte inferiore mediante una fascetta (7).
9) Prendete il sacco in tessuto (5), agganciatelo all'asta e fissatelo alla voluta parte superiore mediante una fascetta (7).
10) Prendete il tubo flessibile di aspirazione (10), infilatelo al raccordo di aspirazione (9) e serratelo bene mediante una fascetta (7).
11) L'estremità opposta del tubo (10) dovrà essere collegata per aspirare i trucioli di legno (alla macchina utensile o ad una tubazione di trasporto), utilizzando se necessario l'adattatore (11, se presente).
12) Inserite la spina (16) nella presa di alimentazione elettrica ed avviate la macchina; se il montaggio è corretto i due sacchi si gonfieranno immediatamente per effetto dell'aria soffiata e rimarranno tali fino allo spegnimento.

AVVIAMENTO E ARRESTO

Prima di mettere in funzione la macchina, verificate l'integrità dei componenti e controllate che le viteria sia serrata.

⚠**ATTENZIONE! Prima di avviare la macchina è obbligatorio indossare occhiali cuffie, maschera e guanti di protezione (non inclusi).**

AVVIAMENTO
1) Inserite la spina del cavo di alimentazione alla presa.
2) Per avviare alzate il coperchio e premete l'interruttore in posizione ON "I" (acceso).
3) Attendere che la macchina raggiunga il regime di funzionamento.

ARRESTO
1) Per arrestare la macchina alzate il coperchio e premete l'interruttore in posizione OFF "O" (spento).
2) Assicuratevi che persone ed animali siano lontani fino al completo arresto della macchina. È possibile inoltre a coperchio chiuso premere il fungo rosso per spegnere: per aprire spingere verso l'alto il fungo rosso.

Il motore e le parti meccaniche rotanti girano ancora per diversi secondi dopo aver spento la macchina.
Quando non lavorate spegnete la macchina e staccate la spina dalla presa.

AVVERTENZE E CONSIGLI D'USO

Periodicamente verificate il corretto funzionamento dell'aspiratore; se bloccato o intasato spegnerlo subito. Per garantire una immediata aspirazione dei trucioli di lavorazione e pulizia del piano di lavoro della macchina utensile, avviate l'aspiratore prima di avviare la macchina utensile. Per lo stesso motivo, spegnete l'aspiratore dopo aver spento la macchina utensile.
Per garantire una ottimale prestazione della macchina assicuratevi che sia posizionata in luogo areato così da consentire una efficace uscita dell'aria dal sacco di filtraggio. Pulite periodicamente il sacco di flitraggio per consentire una efficace uscita dell'aria ottenendo ottimali prestazioni d'uso.
Posizionate la macchina in modo tale che il percorso del tubo di collegamento con la macchina utensile sia il più possibile diritto, privo di strozzature e di lunghezza limitata ma sufficiente per mantenere una distanza di sicurezza tra le 2 macchine.
Svuotate il sacco di raccolta quando è riempito per circa 4/5 del volume (vedi fig. A).

PROTEZIONE DEL MOTORE
La macchina ha un dispositivo di sicurezza del motore che interviene automaticamente in caso di necessità. In caso di surriscaldamento il motore si spegne; prima di riavviare la macchina, migliorare la ventilazione dell'ambiente ed attendere qualche minuto.

MANUTENZIONE

⚠ **ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o manutenzione, togliete sempre la spina dalla presa di corrente.**
- Pulite regolarmente ed abbiate cura della Vostra macchina, Vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata della stessa.
- Effettuate le operazioni di pulizia esclusivamente con un panno o una spazzola.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua la macchina.
- Non usate detergenti abrasivi o solventi vari, potreste rovinare irrimediabilmente la macchina.
- Periodicamente lavate il sacco di filtraggio con acqua fredda e sapone; asciugatelo molto bene prima di rimontarlo.

RICERCA GUASTI

⚠ **ATTENZIONE! PRIMA DI OGNI OPERAZIONE STACCATE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**
Se la macchina non si avvia: controllate che tutti gli allacciamenti elettrici siano ben collegati alla rete; controllate che non sia scattato l'apparecchio salvavita; controllate l'impianto elettrico dell'edificio; che la girante di aspirazione non sia bloccata da qualche pezzo di legno di dimensioni eccessive. Dopo queste operazioni il mancato avviamento é imputabile alla macchina, fatela controllare presso un centro di assistenza autorizzato.
Se la macchina aspira poco: verificate che il sacco di raccolta non sia pieno oltre il livello massimo; verificate che il sacco di filtraggio non sia sporco; verificate che il tubo di collegamento con la macchina utensile non sia strozzato o rotto o che sia male allacciato alle 2 estremità; verificate che il raccordo di aspirazione non sia intasato.

IMMAGAZZINAMENTO

Per l'immagazzinamento della macchina, seguite questi consigli:
- Effettuate una accurata pulizia di tutta la macchina e sue parti accessorie (vedi paragrafo manutenzione).
- Immagazzinatela:
  - lontana dalla portata dei bambini;
  - in posizione stabile e sicura;
  - in luogo asciutto e temperato;
  - evitate temperature troppo alte o troppo basse.
- Proteggetela dalla luce diretta, tenetela possibilmente al buio o in penombra.
- Non chiudetela in sacchi di nylon, potrebbe formarsi dell'umidità.

SMALTIMENTO

I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

Smaltimento batterie: Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento. Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale d'uso, non sia stato manomesso in alcun modo, non sia stato riparato da personale non autorizzato e, ove previsto, siano utilizzati solamente ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come ad esempio batterie, lampadine, elementi di taglio e finitura etc. Consegnate il prodotto al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova di acquisto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La ditta sottoscritta:
VALEX S.p.A. - Via Lago Maggiore, 24 - 36015 SCHIO (VI) - ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:
PRODOTTO: Aspiratore per trucioli di legno
MODELLO TIPO: AT2000
COD. PRODOTTO: 1350081

É conforme ai requisiti di sicurezza e salute delle direttive:
2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE

Schio, 04.2011

Un procuratore
BRUNO ANZOLIN